Block pumps NMB ATEX

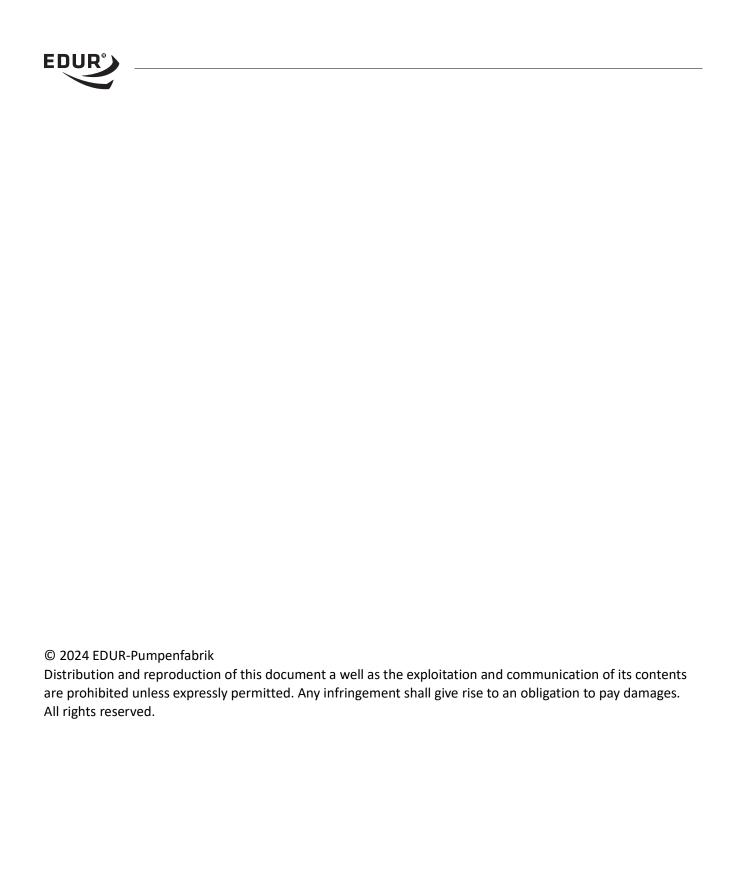


Operating instructions



Translation of the original operating instructions Please read and retain







Contents

1	Introduc	ction	5
	1.1	Addresses	5
	1.2	Applicable documents	5
	1.3	About these operating instructions	6
	1.4	Signs on the pump	7
2	Safety .		9
	2.1	Reading the operating instructions	9
	2.2	Proper use	10
	2.3	Improper use	10
	2.4	Basic safety instructions	10
	2.5	Specific safety instructions	11
	2.5.1	Danger due to explosion	11
	2.5.2	Danger from magnetic field	11
	2.5.3	Danger due to overheating of the magnetic coupling	12
	2.6	Protective devices	12
	2.7	Safety measures when operating explosion-protected pumps	13
	2.8	Personal protective equipment	14
3	Technica	al data	14
	3.1	Pump	14
	3.2	Motor	14
	3.3	Noise emissions	15
	3.4	Temperature limits	16
	3.5	Resistance thermometer	16
4	Design a	and function	17
	4.1	Pump	17
	4.2	Magnetic coupling	18
5	Transpo	rt	19
	5.1	Safety during transport with a crane	19
	5.2	Transporting the pump with a crane	19
	5.3	Transporting the pump with an industrial truck	20
6	Storage		20
	6.1	Safety during storage	20
	6.2	Removing preserving agents	20
	6.3	Preserving the pump	21



7	Installat	ion	22
	7.1	Safety during installation	22
	7.2	Requirements for the installation site	22
	7.3	Requirements for the pipe system	23
	7.4	Permissible forces and torques	24
	7.5	Requirements for the electrical connection	25
	7.6	Sound insulation and compensators	26
	7.7	Installing the pump	27
8	Remova	I	28
	8.1	Safety during removal	28
	8.2	Removing the pump	28
9	Operation	on	30
	9.1	Safety during operation	30
	9.2	Safety when operating explosion-protected pumps	30
	9.3	Initial commissioning	31
	9.4	Operation	32
	9.5	Ending operation	32
10	Mainten	ance	32
	10.1	Safety during maintenance	32
	10.2	Explosion protection information	33
	10.3	Maintenance schedule	34
	10.4	Maintenance work	35
	10.4.1	Tightening torques	35
	10.4.2	Exchanging shaft bearings	36
11	Faults		36
	11.1	Safety during fault rectification	36
	11.2	Fault table	37
12	Disposal	l	38
	12.1	Safety during disposal	38
	12.2	Disposing of the pump	39
	12.3	Returning	39
13	Annex.		40
	13.1	Content of the declaration of conformity	40
	13.2	Certificate of unobjectionability	42
	Index		45



1 Introduction

1.1 Addresses

Manufacturer

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG Edisonstraße 33 24145 Kiel Germany

+49 431 689868

info@edur.de
 info@edur.de

www.edur.com

Delivery address for returns

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG Marie-Curie-Straße 15 24145 Kiel Germany

1.2 Applicable documents

The overall documentation encompasses the following other applicable documents:

- Data sheet
- Hydraulic water characteristic curve
- Dimension sheet/installation plan
- Supplier documentation for assemblies from external suppliers
- Test certificates, if included in the scope of delivery of external suppliers and contractually agreed
- Acceptance test certificates, if contractually agreed
- Further documents, if contractually agreed.



1.3 About these operating instructions

In these operating instructions, safety information is contained in the 'Safety' chapters and in the warnings that can occur in all chapters.

The warnings are subdivided into hazard levels and are identified as follows:

A WARNING

This warning indicates a possibly hazardous situation. Failure to observe this warning can result in death or severe physical injuries.

A CAUTION

This warning indicates a possibly hazardous situation. Failure to observe this warning can result in moderate or slight physical injuries.

NOTICE

This warning constitutes a warning concerning property damage.

A pump assembly always consists of the pump and a motor. For simplification, the term **pump** is used in the operating instructions.

The pump is intended for installation in machines or systems. For simplification, the word **system** is used in the operating instructions.

6



1.4 Signs on the pump

The signs are part of the pump. They must not be removed, painted over or rendered illegible. Damaged, illegible or missing signs must be replaced.

Signs on the pump

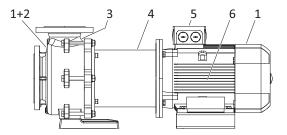


Fig. 1-1 Signs on the pump

Item	Sign	Explanation
1		Rotation direction The arrow indicates the specified direction of rotation of the pump.
2	1	Direction of flow The arrow indicates the specified direction of flow.
3		Pump type plate, see Type plate on pump, page 8.
4		Warning about magnetic field Warns the personnel of a magnetic field.
5		Additional ATEX sign, see ATEX type plate on the pump casing, page 8.
6	(7)	Read instructions Requests the personnel to read the instructions before working on the pump.
7		Motor type plate, see Type plate on the motor, page 9.

Tab. 1-1 Explanations of signs



Type plate on pump

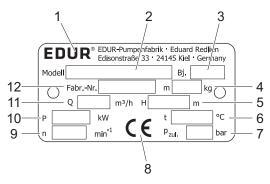


Fig. 1-2 Type plate on pump

- 1 Manufacturer
- 2 Model designation
- 3 Year of construction
- 4 Overall weight
- 5 Head
- 6 Maximum temperature of the pumped fluid
- 7 Maximum permissible pressure
- 8 CE symbol
- 9 Rated speed
- 10 Power consumption
- 11 Volumetric flow/delivery rate
- 12 Factory number/serial number

ATEX type plate on the pump casing

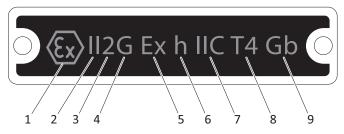


Fig. 1-3 ATEX type plate on the pump casing

- 1 Marking for explosion-protected operating equipment
- 2 Device group
- 3 Device category
- 4 Areas with an explosive gas, vapour, mist-air mixture
- 5 The device complies with valid EN standards
- 6 Ignition protection type
- 7 Explosion group
- 8 Temperature classification, maximum surface temperature
- 9 Equipment protection level (EPL)



Type plate on the motor

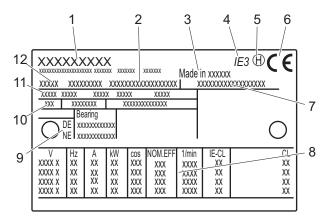


Fig. 1-4 Type plate on the motor

- 1 Manufacturer
- 2 Motor designation
- 3 Country of origin
- 4 Efficiency class
- 5 Balancing
- 6 CE symbol
- 7 Serial number with year of manufacture
- 8 Rated motor data
- 9 Storage
- 10 Weight | Insulation class | Temperature range
- 11 Standards | Size | Type | Protection class
- 12 Number of phases

The item numbers in the figure may deviate depending on the motor make.

2 Safety

2.1 Reading the operating instructions

The personnel that carries out work on the pump must have read and understood the operating instructions. The operating instructions must be available at the operating location and be retained throughout the entire service life of the pump.

The local, generally valid, statutory and other binding accident prevention and environmental protection regulations must be observed in addition to the operating instructions.



2.2 Proper use

The pump is intended for installation in machines and systems for pumping pure or slightly contaminated fluids.

Possible areas of use include cooling and refrigeration technology, climate technology, filtration, shipbuilding, plant engineering, energy technology, plastic processing, surface technology and general mechanical engineering.

Each pump is built for a specific customer. The materials and seals are selected for the respective pumped fluid and the operating area. The pump may only be operated with the approved pumped fluid and within the specified limits of the operating area, see Chapter 1.2 Applicable documents, page 5.

The pump assembly is suitable for use in explosive areas. The precise explosion protection marking is shown on the type plate. The information on the type plate is explained in Chapter ATEX type plate on the pump casing, page 8.

The technical data and the explosion protection marking pursuant to Directive 2014/34/EU (ATEX) of the pump assembly and the system must match. This also includes the motor.

2.3 Improper use

The pump may only be operated in installed condition within a pipe network. Switching it on even temporarily outside of the pipe network is considered improper.

Explosion protection is only guaranteed in the case of intended use. Never exceed or undershoot the limit values indicated on the data sheet and the type plate. Always avoid impermissible operating modes.

2.4 Basic safety instructions

Installation and removal work, operation and maintenance may only be carried out by qualified specialist personnel. Qualified specialist personnel includes persons who are able to independently recognise and avoid possible hazards based on their training and experience. The owner must ensure these qualifications.

Observe all local, statutory and system-specific regulations and requirements.

Do not carry out any independent modifications or conversions. Modifications and conversions must be approved by the manufacturer.

Always operate the pump in the specified direction of rotation and with pumped fluid.

When pumping pumped fluids that pose a risk to health and the environment, observe the statutory and operational safety regulations. Avoid any risk of inhalation, swallowing or contact with eyes, skin and mucous membranes.



2.5 Specific safety instructions

2.5.1 Danger due to explosion

Special requirements apply to the operation of explosion-protected pumps. The explosion protection information must be observed.

- Work on the electrical system may only be carried out by electrically skilled persons. The electrically skilled persons must have special knowledge:
 - Ignition protection types
 - Rules and regulations for operating equipment in explosive areas
- Only pumps with a corresponding marking may be operated in explosive areas.
- Explosion protection is only guaranteed in the case of intended use. Impermissible operating modes must always be avoided.
- The conditions stated in EU Directive 2014/34/EU (ATEX) or in comparable requirements - for operating explosion-protected pumps must be observed.
 - The pump fulfils the ignition protection type constructive safety 'c' (ignition protection type 'h' on the type plate).

2.5.2 Danger from magnetic field

The magnetic field of the magnetic coupling can lead to serious personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Persons with cardiac pacemakers or implanted defibrillators must not be in the vicinity of the pump or work on the pump. These persons must maintain a safety distance of at least 1 metre. There is a danger to life.
- Ensure that no magnet-sensitive devices, such as ID cards with magnetic strips, electrical, electronic and precision mechanical devices, are located in the vicinity of the pump.
- Ensure that no magnetisable metal parts can be attracted to the magnetic coupling.
- Ensure that parts of the magnetic coupling cannot be attracted by magnetisable metals.



2.5.3 Danger due to overheating of the magnetic coupling

The magnetic coupling can overheat and therefore represent a potential ignition source that causes explosions. Observe the following safety instructions.

- Magnetic couplings with metal coupling enclosures may only be operated in explosive areas with temperature monitoring.
 - NOTE! All magnetically coupled pumps with a metal coupling enclosure are supplied with a resistance thermometer.
- Temperature monitoring is optional, not mandatory, for magnetic couplings with ceramic or CF-Peek coupling enclosures.
 - The owner is obliged to check the necessity of temperature monitoring.
- Temperature measurement is carried out with a resistance thermometer directly on the jacket of the coupling enclosure or in a blind hole in the flange of the coupling enclosure. The resistance thermometer is set to the limit value of the respective temperature class.
 - ΔT = 15 K should lie below the maximum surface temperature permissible for the ex-area, see Chapter 3.4 Temperature limits, page 16
 - NOTE! Monitoring the coupling enclosure temperature is not sufficient to monitor pump dry running.

If the pumped fluid or the surface of the coupling enclosure of a magnetically coupled pump reaches a critical value, the pump assembly must be automatically switched off and switched to a safe operating status. The pump may only be started up again once the fault has been rectified.

2.6 Protective devices

Pumps with a coupling can be equipped with a coupling guard depending on type.

The owner must install the following protective devices on all pumps:

- Facility for disconnecting the power supply in an emergency
- Motor protection/overload protection

The owner must install further protective devices depending on the type, the technical data and the installation location:

- Contact protection in the case of very hot or cold pumped fluids
- Soundproofing if the statutory specifications concerning noise emissions are exceeded
- Protection against weather and environmental influences



When pumping pumped fluids that pose a risk to health and the environment, the owner must implement corresponding safety measures, e.g. installing a collection facility.

The pump must only be operated with installed and functioning protective devices.

2.7 Safety measures when operating explosion-protected pumps

The following safety measures must be implemented in order to operate explosion-protected pumps safely.

- Explosive pumped fluids can escape as a result of leaks. Escaping pumped fluid must be collected and conducted away so that no hazards for persons, systems or the environment arise.
- Observe permissible temperature classes in order to prevent excessively high surface temperatures on the pump.
- If no temperature monitoring for the magnetic coupling is available on delivery, the owner must check the necessity of temperature monitoring. Magnetic couplings with metal coupling enclosures must be equipped with temperature monitoring.
- The pump assembly may only be operated within the specified limit values and in filled condition.

If the owner of the system is unable to ensure adherence to these requirements, suitable monitoring facilities must be installed. The owner is obliged to check the necessity of additional monitoring facilities. The monitoring facilities that are used must be approved for use in the respective ex-area and may not themselves represent an ignition source.

The following monitoring facilities are possible:

- Level monitor
- Fill level monitor
- Flow monitor
- Pressure switch
- All external devices that are used in combination with a pump pursuant to
 Directive 2014/34/EU (ATEX) must be approved in accordance with Directive
 2014/34/EU (ATEX) and be of the same or a higher standard as or than the
 pump.
- Prevent sparks caused by friction. Choose the material for the coupling guard so that no sparks fly in the event of mechanical contact.
- Make sure that potential equalisation is mounted on the pump to prevent electrostatic charging.



2.8 Personal protective equipment

The personal protective equipment depends on the operating location and the pumped fluid. The scope of the personal protective equipment must be defined by the owner.

The manufacturer recommends the following as the minimum requirement:

- Safety shoes
- Protective gloves
- Safety glasses (optional)
- Ear protectors (optional)

3 Technical data

The type plate and the applicable documents contain the technical data. The technical data specified here are generally valid and can deviate in individual cases.

3.1 Pump

Single-stage centrifugal pump in block design					
Permissible pressure	Max. 16 bar				
Fluid temperature range	- 50°C to + 140°C				
Head	Max. 98 m				
Shaft seal	Magnetic coupling				

Tab. 3-1 Pump technical data

3.2 Motor

IEC three-phase motor (self-cooled)						
Protection class	IP55					
Insulation class	F (155°C)					
Operating mode	S1 continuous operation					
Ambient temperature (permissible coolant temperature)	-20 °C to 40 °C					
Installation height above MSL	Max. 1000 m					
Rotational speed	1,450 (1,750) rpm 2,900 (3,500) rpm					
Frequency	50 (60) Hz					

Tab. 3-2 Motor technical data



3.3 Noise emissions

Rated power	Emission sound pressure level LpA [dB] at rotational speed					
requirement [kW]	1,450 rpm	2,900 rpm				
0.55	55	65				
0.75	56	66				
1.1	57	66				
1.5	58	67				
2.2	60	67				
3.0	62	68				
4.0	63	68				
5.5	65	71				
7.5	66	72				
11.0	68	74				
15.0	69	75				
18.5	70	76				
22.0	71	77				
30.0	72	78				
37.0	73	79				
45.0	74	80				

Tab. 3-3 Emission sound pressure level LpA

The emission sound pressure level actually determined on site may deviate significantly from the specified values due to the operating and installation conditions. The values have a measurement tolerance of \pm 3 dB and cannot be guaranteed.

Increased noise emissions can occur due to cavitation, defective or worn bearings and due to vibrations. Observe installation and maintenance instructions, see Chapter 7 Installation, page 22 and Chapter 10 Maintenance, page 32.



3.4 Temperature limits

In normal operating status, the highest temperatures are to be expected on the surface of the pump casing and at the magnetic coupling. The maximum surface temperature that occurs at the pump casing corresponds to the temperature of the pumped fluid. The following table contains the temperature classes and the resulting theoretical limit values of the pumped fluid temperature. The temperature class indicates the maximum temperature that the surface of the pump may reach during operation.

The maximum permissible temperature of the actual pump and the motor is indicated on the pump type plate and the motor type plate. Refer to the following table for the maximum permissible temperature for the pump assembly.

Temperature classes	Maximum permissible surface temperature [°C]	Shut-off temperature [°C] ¹
T1	450	350 ²
T2	300	285
T3	200	185
T4	135	120
T5	100	85
Т6	85	70

 $^{^{1}}$ Measurement with resistance thermometer

Tab. 3-4 Temperature limits depending on temperature classes

3.5 Resistance thermometer

(If included in the scope of delivery.)

ATEX Pt-100 resistance thermometer with adapter sleeve							
The thermometer is suitable for use in intrinsically safe electrical circuits pursuant to: (x) II 1 G Ex ia IIC Ga							
Connection type	3-wire technology						
Jacket tube length	150 mm (stainless steel)						
Jacket diameter	4.5 mm						
Tolerance class B deviation: ± 0.30 °C at 0°C / ± 0.80 °C at 100°C)							
Nominal resistance 100 ohms at 0°C							
Connection cable 2 m PVC insulation (-30°C to +105°C)							
Clamp connection G1/8" (stainless steel)							

Tab. 3-5 Technical data of resistance thermometer

² Operating temperature of the magnetic coupling max. 350°C



4 Design and function

4.1 Pump

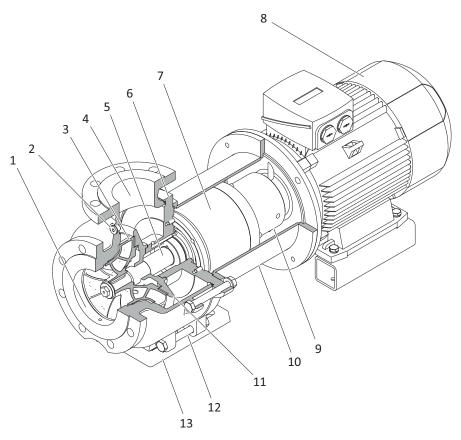


Fig. 4-1 Pump design

- 1 Suction nozzle
- 2 Venting screw
- 3 Impeller
- 4 Pressure fitting
- 5 Shaft
- 6 Cover
- 7 Magnetic coupling
- 8 Motor
- 9 Half of the coupling
- 10 Lantern
- 11 Diffuser element
- 12 Connecting screws
- 13 Pump foot

Centrifugal pumps are used to pump incompressible media that are available in fluid form and may include gaseous or solid contents. Centrifugal pumps transfer energy from the pump to the pumped fluid through fluidic processes.



By means of an energy gradient, the pumped fluid flows via the suction nozzle into the pump, where it encounters the rotating impeller. The impeller is driven by the motor. The motor drives the impeller via a shaft with a magnetic coupling. The vanes of the impeller apply force onto the pumped fluid and increase its angular momentum. Energy is transferred to the pumped fluid and the pressure and absolute velocity increase. The energy content that is present in kinetic form in the increased absolute velocity is transformed into additional static pressure energy by means of a diffuser element. Guide vanes are used as the diffuser element. Together, the impeller and diffuser element are referred to as the pump's hydraulic system.

To maintain the flow, an energy gradient must also be present at the pressure nozzle. Losses in the system caused by friction or leakages increase the pump's power consumption.

The magnetic coupling prevents the pumped fluid from escaping at the rotating shaft. The venting screws are used to release trapped air.

A so-called lantern is inserted between the motor and cover.

The spare part drawing shows the detailed design of the pump. The spare part drawing can be downloaded in the service area of the EDUR homepage, www.edur.com.

4.2 Magnetic coupling

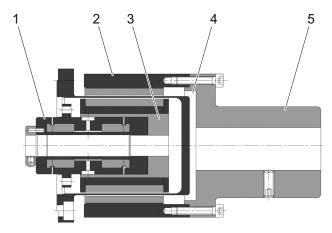


Fig. 4-2 Design of the magnetic coupling

- 1 Bearing support housing
- 2 Outer rotor
- 3 Inner rotor
- 4 Coupling enclosure
- 5 Motor-side half of the coupling

The magnetic coupling transfers the force of the motor to the shaft. The transmission of force is carried out without contact. The magnetic coupling is hermetically sealed. No maintenance is required for trouble-free operation.



5 Transport

The pump can be transported with an industrial truck or a crane.

5.1 Safety during transport with a crane

Improper transport can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Transport must only be carried out by qualified and trained personnel.
- Transport the pump in the horizontal position only.
- Use suitable lifting and lashing equipment. Observe the weight data on the type plate and the packaging.
- Do not use the ring bolts on the motor. The ring bolts on the motor are only designed for the weight of the motor.
- Do not remain beneath suspended loads.
- Make sure that nobody remains in the danger zone.
- Wear safety shoes.

5.2 Transporting the pump with a crane

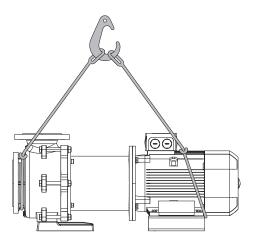


Fig. 5-1 Transporting the pump with a crane

- 1. Fasten lashing equipment to the pump, see figure.
- 2. Raise the pump carefully and transport it to the destination location.
- 3. Put the pump down carefully.
- 4. Remove the lashing equipment.



5.3 Transporting the pump with an industrial truck

The pump is secured on a pallet for shipping. After delivery, the pump can be transported on the pallet and with the packaging using a suitable industrial truck.

In the event of subsequent transport, the pump can again be placed onto a pallet and secured on it.

6 Storage

6.1 Safety during storage

Improper storage can lead to damage to the pump and to environmental pollution. Observe the following safety instructions.

- Corrosion protection agents can be dangerous to health and the environment.
 Collect corrosion protection and cleaning agents and dispose of them properly.
 Observe the safety instructions on the corrosion protection agent packaging.
- Wear protective gloves.

Store the pump under the conditions specified here.

- The storage location must be covered, dry, well ventilated, frost-free and as vibration-free as possible.
- The humidity should be constant.
- Store the pump horizontally.
- Preserve the pump if it is stored for a long time. Tightly seal the suction and pressure nozzles. Check the corrosion protection every 3 months.
- Rotate the shaft by hand once a month, e.g. rotate the fan on the motor.
- If stored for more than two years, check the motor shaft bearings before installation and exchange them if necessary. If stored for more than four years, check the motor shaft bearings before installation and generally exchange them.

6.2 Removing preserving agents

The pump is preserved on delivery. Depending on storage, the preservation lasts for six to 12 months.

Oils and waxes which are applied onto the surfaces are used as corrosion protection agents. It is not necessary to remove the corrosion protection agent.

Stainless steel pumps are not preserved.



6.3 Preserving the pump

The pump must be preserved after removal and prior to renewed storage. The corrosion protection agent to be used is dependent on the materials that are used and the operating conditions. Oils or waxes are suitable as corrosion protection agents. If you are uncertain which to choose, contact the manufacturer.

The preservation must be checked approx. every 3 months and refreshed if necessary.

Stainless steel pumps can be stored without preservation.

A WARNING

Risk of contamination when pumping pumped fluids that can be dangerous to health and the environment

Pumped fluids that can be dangerous to health and the environment can chemically burn, poison or otherwise injure persons and damage the environment.

Completely decontaminate the pump prior to preservation.

WARNING

Risk of contamination due to corrosion protection agents that can be dangerous to health and the environment

Corrosion protection agents that can be dangerous to health and the environment can chemically burn, poison or otherwise injure persons and damage the environment.

- Observe the safety data sheet.
- Avoid direct contact with the corrosion protection agent.
- Wear safety gloves and safety glasses.

A CAUTION

Risk of crushing due to moving components

When the impeller is rotating, there is a risk of crushing between moving and stationary components.

Wear safety gloves.

NOTICE

Damage to the sealing elements

Oils and greases can damage sealing elements with elastomers made of EP rubber.

Avoid contact with oils and greases.

Prerequisites

- The pump has been removed, cleaned and decontaminated if necessary.
- The pump is in a horizontal position.



Procedure

- 1. Firmly screw in the venting screw(s) and drain screw(s).
- 2. Evenly and sparingly apply corrosion protection agent onto all metal surfaces in the interior using a brush or an atomiser.
 - Slowly rotate the impeller by hand to reach all surfaces on the impeller.
- 3. Seal the suction and pressure nozzles.

7 Installation

7.1 Safety during installation

Improper installation can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Installation must only be carried out by qualified and trained personnel.
- Observe the requirements for the installation location, see Chapter 7.2
 Requirements for the installation site, page 22.
- Carry out installation in voltage-free condition.
- Observe the direction of flow.
- Secure the pipes and pump to prevent stumbling, and provide a safety area if necessary.
- Pay attention to noise emissions and fit soundproofing if necessary.

Observe the approved installation position, see figure. Any other installation position requires the approval of the manufacturer. Improper installation results in the risk of leaks at the feed lines and the risk of tearing off the pipe.

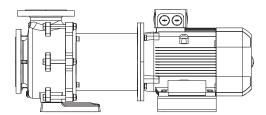


Fig. 7-1 Approved installation position

7.2 Requirements for the installation site

The installation location must meet the following requirements:

- The atmosphere must not be explosive.
- The installation location should be dust-free and not corrosive.



- The foundation must be horizontal, flat, adequately dimensioned for the weight of the pump and sufficiently strong.
- The pump must be freely accessible for monitoring, servicing, maintenance, installation and removal.
- A sufficient air supply must be ensured for cooling the motor. The motor fan must not be blocked. Impermissible heating can cause damage to the motor.
- The pump must be protected against environment influences such as wind, rain, frost or sand.

7.3 Requirements for the pipe system

The criteria listed in the following must be observed when designing the pipe system to ensure trouble-free and efficient pump operation:

- Route pressure and suction lines as per the respectively valid regulations and the relevant accident prevention regulations.
- Do not place strain on the pump due to the weight of the pipes.
- Never use the pump as a point for fixing the pipes.
- The pipe system must not cause any forces or torques (torsion, thermal expansion) to act on the pump that are higher than the permissible forces and torques, see Chapter 7.4 Permissible forces and torques, page 24.
- Provide suitable compensators to reduce the stresses that occur due to temperature fluctuations and vibrations.
- Provide slide gate valves close to the pump in the pressure and suction lines for maintenance work.
- Provide a non-return valve to avoid reverse flows.
- Providing a foot valve in the suction line for self-priming pumps during suction mode is recommended to prevent the pump and suction line from running empty during standstill.
- Use a suction strainer or filter to keep impurities in the pumped fluid away from the pump. No air from the fluid level or swirled-up dirt from the 'sump' may enter the suction line via the suction strainer in this case. Regularly clean the suction strainer and filter.
- Dimension the rated pipe widths comparatively large. Using rated widths that correspond at least to those of the pump connections is recommended.
- Design fittings so that they constrict the full pipe cross-section as little as possible.
- Always design the suction line as short and straight as possible in order to minimise pressure losses and achieve a high NPSH_A.
- Route the suction line without raised points in order to avoid gas accumulations.



- Position unavoidable pipe bends on one level only in order to avoid extensive pipe flow turbulence.
- Wherever possible, design cross-section extensions with an extension angle of
 8° to minimise pressure losses and prevent flow separation.
- Provide a straight pipe section with a length that is five times the inner diameter of the suction flange as a settling section between the suction flange and upstream fittings, cross-section changes or pipe deflections in order to avoid additional pressure losses and cavitation in the event of flow onto the pump impeller. Shorter settling sections are possible but can affect the hydraulic performance of the pump and/or lead to cavitation.
- Route the suction line to the pump with a descent of at least 10° for admission mode, and an ascent of at least 10° for suction mode, to avoid air pocket formation.
- Guarantee that the fluid level in the suction vessel is located a vertical distance of at least four times the inner diameter of the suction line above the inlet into the suction line in order to avoid air-sucking surface vortices.
- Round the transition from the suction vessel to the suction line or provide it
 with a chamfer to avoid cavitation in the pump inlet. This particularly applies in
 the case of pumped fluids that are close to or in boiling state.
- In the case of a pumped fluid that is close to or in boiling state, first route the suction line downstream of the suction vessel downwards over the longest possible section in order to prevent pumped fluid degassing.

7.4 Permissible forces and torques

The force and torque data apply to static pipe loads. For pump models without a pump foot, the permissible forces and torques in the following table must be reduced by 50%.

Information

Forces and torques for materials that are not listed will be provided on request.

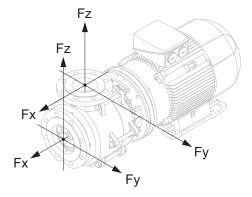


Fig. 7-2 Permissible forces and torques



Forces and torques for cast iron (0.6025) at 20°C

	Pressure fitting					Suction nozzle				
	Forces [N]					Forces [N]				
\emptyset DN	Fy	Fz	Fx	∑F*	∑M*	Fy	Fz	Fx	∑F*	∑M*
32	298	367	315	577	560	315	297	367	577	560
40	350	437	385	682	665	385	350	437	682	665
50	472	577	525	910	717	525	472	577	910	717
65	595	735	647	1155	770	647	595	735	1155	770
80	717	875	787	1382	822	787	717	875	1382	822
100	945	1172	1050	1837	910	1050	945	1172	1837	910
125	1120	1382	1242	2170	1067	1242	1120	1382	2170	1067
150	1417	1750	1575	2747	1277	1575	1417	1750	2747	1277

^{*} Σ F and Σ M are vector sums of the forces and torques

Tab. 7-1 Forces and torques for cast iron

Forces and torques for stainless steel (1.4581) at 20°C

Pressure fitting						Suction nozzle				
	Forces [N] Forces						[N]			
\emptyset DN	Fy	Fz	Fx	∑F*	∑M*	Fy	Fz	Fx	∑F*	∑M*
32	595	735	630	1155	1120	630	595	735	1155	1120
40	700	875	770	1635	1330	770	700	875	1365	1330
50	945	1155	1050	1820	1435	1050	945	1155	1820	1435
65	1190	1470	1295	2310	1540	1295	1190	1470	2310	1540
80	1435	1750	1575	2765	1645	1575	1435	1750	2765	1645
100	1890	2345	2100	3675	1820	2100	1870	2345	3675	1820
125	2240	2765	2485	4340	2135	2485	2240	2765	4340	2135
150	2835	3500	3150	5495	2555	3150	2834	3500	5495	2555

^{*∑}F and ∑M are vector sums of the forces and torques

Tab. 7-2 Forces and torques for stainless steel

7.5 Requirements for the electrical connection

The following requirements must be observed when connecting the motor:

- To protect the pump and the motor, always install overload protection, e.g. a motor circuit breaker. Operation without overload protection is impermissible.
- Observe the connection values and circuit type on the motor type plate. The specified voltage must not be exceeded.
- Earth the pipes and pump.



Information

The power must be reduced as specified by the motor supplier if the pump is operated at ambient temperatures over 40°C or at installation heights over 1000 m (above MSL).

The motor limiting data with regard to the insulation material class and degree of protection must be adhered to.

The enclosed, separate operating manual must be observed for other motors that are supplied.

Tightening torques for terminal board connections on the motor

Thread	Tightening torque [Nm]
M4	0.8 to 1.2
M5	1.8 to 2.5
M6	2.7 to 4.0
M8	5.5 to 8.0
M10	9.0 to 13.0
M12	14.0 to 20.0
M16	27.0 to 40.0

Tab. 7-3 Tightening torques depending on the thread

7.6 Sound insulation and compensators

Pumps can cause increased noise emissions. Insulating the foundation and/or installing compensators, for example, is recommended to minimise noise but also to prevent vibrations and to compensate for thermal expansion.

NOTICE

Damaged compensators

Damaged compensators can crack and lead to damage to the system.

 Check compensators for embrittlement and cracks at regular intervals, and arrange for their exchange if necessary.

Recommended measures for noise minimisation:

- Insulation of the floor foundation by means of a suitable insulating plate (1).
 The foundation must not be firmly connected to the floor or the walls.
- Installation of suitable compensators (3) between the pipe and pump.
- Use of vibration dampers (2). In this case, a frame beneath the pump foot is required.



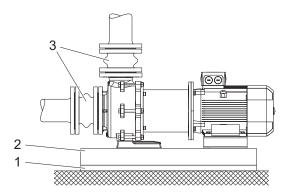


Fig. 7-3 Noise minimisation

7.7 Installing the pump

A WARNING

Weight of the pump

There is a risk of crushing and abrasions during installation.

- Note the weight of the pump.
- Transport the pump using suitable lifting equipment.
- Wear protective gloves and safety shoes.

NOTICE

Checking the direction of rotation without pumped fluid

Checking the direction of rotation without pumped fluid is impermissible. Dry running for even a short time to check the direction of rotation can generate impermissible temperatures and damage the magnetic coupling.

- Fill and ventilate the pump before checking the direction of rotation.
- If no pumped fluid is available, the direction of rotation must be checked with the pump decoupled.

Prerequisite

- Flange covers have been removed.
- The system is voltage-free and secured to prevent reactivation.
- There are no foreign objects in the pump.

Procedure

- 1. Position the pump at the installation location.
- 2. Align the pump.
- 3. Bolt the foot to the foundation.
- 4. Connect pipes.
- 5. Connect the motor according to the wiring diagram.
- 6. Protect cable glands to prevent dust and moisture from entering.



- 7. For this purpose, mount the potential equalization to the intended earth connection.
- 8. Fill and ventilate the pump.
- 9. Check the direction of rotation.

Briefly switch on the motor and immediately switch it off again. Monitor the direction of rotation of the fan impeller. The direction of rotation must correspond to the direction of rotation arrow. If the direction of rotation on the motor is incorrect, check the electrical connection and also check the switchgear if necessary.

8 Removal

8.1 Safety during removal

Improper removal can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Removal must only be carried out by qualified and trained personnel.
- Carry out removal in voltage-free and unpressurised condition.
- Observe the statutory regulations when pumping pumped fluids that can be dangerous to health and the environment.
- Carry out removal carefully. Do not use force.

8.2 Removing the pump

WARNING

Weight of the pump

There is a risk of crushing and abrasions during removal.

- Note the weight of the pump.
- Transport the pump using suitable lifting equipment.
- Wear protective gloves and safety shoes.
- Secure the pump to prevent it from tipping during removal.



▲ WARNING

Risk of contamination when pumping pumped fluids that can be dangerous to health and the environment

Pumped fluids that can be dangerous to health and the environment can chemically burn, poison or otherwise injure persons and damage the environment.

- Avoid direct contact with the pumped fluid.
- Wear personal protective equipment. If necessary, wear a protective mask.
- Collect escaping pumped fluid and dispose of it properly.
- Decontaminate and flush the pipe system and pump.

Prerequisites

- The system/pump is switched off and depressurised.
- The pipe system and pump have been flushed and decontaminated if necessary.
- The pump is at ambient temperature.

Procedure

- 1. Close the slide gate valves in the pressure and suction lines.
- 2. Switch off the pump's voltage and secure it to prevent reactivation.
- 3. Disconnect the electrical connections and secure the cable ends.
- 4. Remove the earthing from the pump.
- 5. Place a collection container for collecting the pumped fluid or the flushing fluid beneath the pump.
- 6. Unscrew the drain screw.
- 7. Unscrew the venting screw.
- 8. Drain the pumped fluid or flushing fluid into a collection container.
- 9. Screw in the drain and venting screws.
- 10. Release the pressure-side flange connection.
- 11. Release the suction-side flange connection.
- 12. If present, release the fasteners on the foundation.
- 13. Lift the pump with the motor out from the pipe system.
- 14. Place the pump down on a horizontal, firm surface and secure it to prevent tipping.
- 15. Preserve the pump if it is stored for a long time, see Chapter 6.3 Preserving the pump, page 21.



9 Operation

9.1 Safety during operation

Improper operation can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Only operate the pump in flawless condition. Immediately shut off the system and secure it to prevent reactivation in the event of damage, leaks, overheating, unusual vibrations and noises.
- Only operate the pump within the pipe system.
- Only operate the pump when all safety devices are installed and functional.
- The pump can become extensively heated due to pumping hot pumped fluids.
 Do not touch the pump during operation. Wear protective gloves when working in the vicinity of the pump.
- The pump's noise emissions can exceed the statutory limit values. Wear ear protectors when remaining in the vicinity of the running pump.
- Exceeding the permissible pressure and temperature range can lead to leaks and cause the pump to burst. Adhere to the pump's pressure and temperature range, see type plate and chapter 1.2 Applicable documents, page 5.
- In the event of a fire, a hot pump can burst due to the use of cold extinguishing agent. Do not unnecessarily cool the pump excessively when extinguishing.
- Damage to the magnetic coupling if the pump is operated without pumped fluid. Fill and ventilate the pump before commissioning it.

9.2 Safety when operating explosion-protected pumps

The following safety information must be observed when operating explosion-protected pumps. Non-observance can lead to the escape of pumped fluids that are harmful to health and the environment and to explosions.

- Impermissible operating modes can lead to potential ignition sources. The
 operating limits with respect to the delivery volume, rotational speed, density,
 head, working temperature and motor output may not be exceeded. The
 pump may only be operated with the approved pumped fluid.
- Dry running can lead to the exceedance of the permissible temperature limits.
 Always operate the pump filled and completely ventilated.
 - NOTE! Dry running can also occur with an excessively high gas content in the pumped fluid. Operation outside of the specified operating parameters can also lead to dry running as a result of evaporation or cavitation.
- Ensure a sufficiently high supply pressure.



- Operation against closed slide gate valves can lead to the exceedance of the permissible pressure and temperature limits.
 - Do not operate the pump against closed slide gate valves.
- An excessively high motor switching frequency can lead to increased surface temperatures on the motor.
 - Observe information on the switching frequency in the manufacturer's documentation.
- Defective bearings and bearing seals can lead to overheating.
 - Regularly check running noises. Immediately shut down the system and secure it to prevent reactivation in the event of overheating, unusual vibrations and noises.
- When draining tanks and/or containers, implement suitable measures (e.g. fill level monitoring) to protect the pump from dry running.

9.3 Initial commissioning

Prerequisite

• The pipe system and pump have been flushed.

Procedure

- 1. Fill the suction line and pump with pumped fluid. Ventilate the suction line and pump.
- 2. Completely open the slide gate valve on the suction line.
- 3. Open the slide gate valve in the pressure line slightly.
 - NOTE! Starting up against a closed non-return valve is possible.
- 4. Switch on the motor.
 - The pump now pumps against the slightly open slide gate valve in the pressure line.
- 5. Immediately after reaching the operating speed, slowly regulate the slide gate valve in the pressure line to the operating point.



9.4 Operation

The pump is usually controlled by the overall system's central control system. The following points must be taken into consideration during operation:

- Regulating the pump output via the suction-side slide gate valve can cause damage to the pump and the shaft seals. Regulate the pump output exclusively using the pressure-side slide gate valve.
- If the slide gate valve in the pressure line is closed abruptly or for a long time during operation, this can lead to pressure surges in the pump and therefore to damage to the pump and/or the system. Do not close the slide gate valve in the pressure line abruptly during operation.
- Do not operate the pump against the closed slide gate valve.
- Pumps that are not required (redundancy) must be switched on 1x a week, as the impeller can otherwise seize and shaft seal leaks can develop.
- Check shut-down pumps for damage before recommissioning.

9.5 Ending operation

Procedure

- 1. Close the slide gate valve in the pressure line.
 - If a non-return valve is installed and there is sufficient back-pressure in the pressure line, the slide gate valve can remain open.
- 2. Switch off the pump motor.
- Close the slide gate valve in the suction line to prevent running empty.
 Drain the pump completely at temperatures below freezing or in the event of long down times.

10 Maintenance

10.1 Safety during maintenance

Improper maintenance can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Perform all maintenance work at the specified intervals.
- Maintenance work must only be carried out by qualified and trained personnel.
- When replacing components, use only original spare parts or spare parts approved by the manufacturer.



- Carry out maintenance work only when the pump has been depressurised and drained.
- Perform maintenance work in voltage-free condition. Secure the system to prevent reactivation.
- When pumping hot or very cold pumped fluids, wait until the pump has reached the ambient temperature.
- Close the slide gate valves at the suction nozzle and the pressure nozzle.
- Completely drain the pump casing before opening the pump. Collect the pumped fluid in suitable containers. Exercise particular care with pumped fluids that pose a risk to health and the environment. Wear personal protective equipment. If necessary, wear a protective mask.
- Decontaminate the pump prior to maintenance work in the case of pumped fluids that pose a risk to health and the environment. Document decontamination.
- Note the weight of the pump. There is a risk of crushing and abrasions. Use suitable lifting equipment. Wear protective gloves and safety shoes.
- Observe tightening torques, see Chapter 10.4.1 Tightening torques, page 35.

10.2 Explosion protection information

Explosion protection information

Special requirements apply to the maintenance of explosion-protected pump assemblies. Non-observance leads to a risk of explosion. Observe the following explosion protection information.

- Perform the maintenance work under the exclusion of an explosive atmosphere.
- Avoid the occurrence of sparks.
- Avoid electrostatic discharge.
- Observe the local safety regulations.



10.3 Maintenance schedule

Assembly	Maintenance activity	Interval
Pump	Check delivery data (pressure, delivery volume).	Daily
	Check pump operation (smooth, vibration-free).	Daily
	Check pump for leaks (casing and shaft seal).	Daily
	Check that screws are firmly seated, tighten if necessary, see Chapter 10.4.1 Tightening torques, page 35. WARNING! Check only when the pump has been switched off.	Every 6 months
Motor	Check power consumption.	Daily
	Check shaft bearings (temperature, vibrations).	Daily
	Exchange shaft bearings.	After 20,000 hours of opera- tion, but after 3 years at the latest
Pump and motor	Remove dust, dirt and deposits. WARNING! Clean only when the pump has been switched off.	Depending on the degree of soiling
	Check earthing and potential equalisation.	Daily

Tab. 10-1 Maintenance activities and intervals



10.4 Maintenance work

10.4.1 Tightening torques

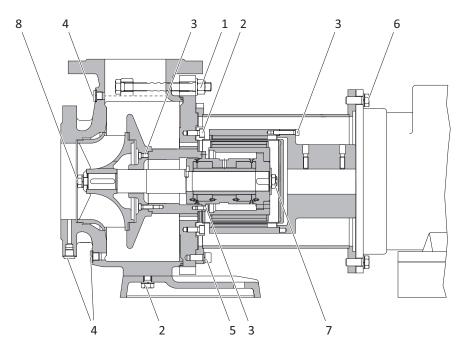


Fig. 10-1 Tightening torques NMB

Item	Thread	Tightening torque [Nm]
1	M10	30
	M12	50
	M14	75
2	M8	25
	M10	50
	M12	75
	M16	75
3	M6	10
4	G1/4	20
5	M10	40
6	M8	20
	M10	30
	M12	60
	M16	75
7	M16 × 1.5	20
8	M12 (LH)	60

Tab. 10-2 Tightening torques depending on the thread



10.4.2 Exchanging shaft bearings

Defective and worn shaft bearings lead to consequential damage. Vibrations, increased noise emissions and increased power consumption with otherwise constant operating conditions indicate wear.

The temperature of the shaft bearing must not exceed 90°C (measured at the motor casing, outer side).

The shaft bearings have lifetime lubrication, are maintenance-free and cannot be re-lubricated. Under normal operating conditions, the shaft bearings should be exchanged after 20,000 hours of operation, but after 3 years at the latest. In the case of high ambient temperatures, corrosive or very dusty environments, the shaft bearings must be checked more frequently and exchanged earlier if necessary.

To exchange the shaft bearings, contact the motor manufacturer or commission a specialist workshop.

11 Faults

11.1 Safety during fault rectification

Improper fault rectification can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Fault rectification must only be carried out by qualified and trained personnel.
- When replacing components, use only original spare parts or spare parts approved by the manufacturer.
- Carry out fault rectification only when the pump has been depressurised and drained.
- Carry out fault rectification in voltage-free condition. Secure the system to prevent reactivation.
- When pumping hot or very cold pumped fluids, wait until the pump has reached the ambient temperature.
- Before opening the pump, close the slide gate valve at the suction nozzle and the pressure nozzle.
- Completely drain the pump casing before opening the pump. Collect the pumped fluid in suitable containers. Exercise particular care with pumped flu-



- ids that pose a risk to health and the environment. Wear personal protective equipment. If necessary, wear a protective mask.
- Decontaminate the pump prior to fault rectification in the case of pumped fluids that pose a risk to health and the environment. Document decontamination.

11.2 Fault table

Contact the manufacturer in the event of faults that are not listed here.

Fault	Cause	Fault rectification
Pump blocked	Bearing damage on the motor shaft	 Exchange shaft bearings.
	Impeller blocked	 Remove deposits and foreign objects from the interior of the pump.
Head/delivery rate too low	Pump and/or suction line not completely ventilated or filled	 Ventilate and fill pump and/or suction line.
	Suction head too high/system NPSH value too low	 Completely open the slide gate valve in the suction line. Check the foot valve/suction strainer. Increase the fluid level if necessary.
	Gas content in the pumped fluid too high	 Re-seal the suction line. Check the suction strainer. Increase the fluid level if necessary.
	Air pocket formation in the suction line	Change the suction line.Install a vent valve.
	Incorrect direction of rotation	Check the electrical connection, change if necessary.
	Pump component wear	 Exchange components.
	Rotational speed too low	 Contact the manufacturer.
	Density/viscosity of the pumped fluid higher than specified in the order confirmation	Contact the manufacturer.
Pump not running smoothly	Suction head too high/system NPSH value too low	 Completely open the slide gate valve in the suction line. Check the foot valve/suction strainer. Increase the fluid level if necessary.
	Air pocket formation in the suction line	Change the suction line.Install a vent valve.
	Pump running outside of the characteristic curve	Re-regulate the operating point.
	Forces from the pipe system are acting on the pump	 Check pipe connections, the pump fastening and the pipe clamp mounting spacing, and correct if necessary.



Fault	Cause	Fau	It rectification
Leaks on casing parts	Connecting screws loosened	-	Tighten the connecting screws.
	Casing seal(s) worn or defective	_	Renew casing seal(s).
Drive overloaded	Pump running outside of the characteristic curve	_	Re-regulate the operating point.
	Rotational speed too high	-	Contact the manufacturer.
	Density/viscosity of the pumped fluid higher than specified in the order confirmation	_	Contact the manufacturer.
No pumping despite the motor running	Maximum torque of the magnetic coupling exceeded, the magnetic coupling is "torn off"		Swich off the pump and wait until standstill. Then switch the pump on again.
Motor protection tripping	Pump running outside of the characteristic curve	-	Re-regulate the operating point.
	Rotational speed too high	-	Contact the manufacturer.
	Density/viscosity of the pumped fluid higher than specified in the order confirmation	_	Contact the manufacturer.
	Motor protection device not set cor- rectly or defective		Check the motor protection device, exchange if necessary.
Pump becomes hot	Suction head too high/system NPSH value too low	_	Completely open the slide gate valve in the suction line. Check the foot valve/suction strainer. Increase the fluid level if necessary.
	Gas content in the pumped fluid too high	_ _	Re-seal the suction line. Check the suction strainer. Increase the fluid level if neces- sary.
	Air pocket formation in the suction line		Change the suction line. Install a vent valve.
	Delivery rate too low	-	Re-regulate the operating point.

Tab. 11-1 Causes and rectification of faults

12 Disposal

12.1 Safety during disposal

Improper disposal can lead to personal injury and property damage. Observe the following safety instructions.

- Disposal must only be carried out by qualified and trained personnel.
- Decontaminate the pump prior to disposal in the case of pumped fluids that pose a risk to health and the environment. Document decontamination.



- Note the weight of the pump and the individual components. There is a risk of crushing and abrasions. Use suitable lifting equipment. Wear protective gloves and safety shoes.
- Observe the statutory regulations concerning the disposal of industrial waste.

12.2 Disposing of the pump

Prerequisite

The pump has been cleaned thoroughly and decontaminated if necessary.

Procedure

- 1. Properly disassemble the pump.
- 2. Separate components according to materials, e.g.:
 - Metal
 - Plastic
 - Electrical scrap
 - Greases and lubricants
- 3. Dispose of components according to local specifications or send for controlled disposal. Send reusable materials for recycling.

12.3 Returning

If necessary, the pump can be sent to the manufacturer for maintenance. The address can be found on the cover of these operating instructions.

Prerequisite

• The pump has been cleaned thoroughly and decontaminated if necessary.

Procedure

- 1. Fill in the certificate of unobjectionability completely.
- 2. Properly seal the pump openings.
- 3. Package the pump on a pallet for safe transport.
- 4. Send the pump and the certificate of unobjectionability to the manufacturer.

1 Information

Pumps without a certificate of unobjectionability will not be opened by the manufacturer.



13 Annex

13.1 Content of the declaration of conformity

EU Declaration of Conformity according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, 1 A

We,

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG Edisonstraße 33 24145 Kiel Germany

hereby declare that the machine designated in the following complies with the fundamental health and safety requirements of the EC Directive.

Designation of the machine:

NMBL 32-16

NMBL 300

NMBL 500

NMBL 600

NMBL 700

NNMBL 700

The precise type designation is located on the pump type plate.

Model designation and factory number, see cover sheet.

Applied harmonised standards:

DIN EN ISO 12100:2011 DIN EN 809:2012

Representative for compiling the relevant technical documents:

Tjark Kaeding (Head of Technical Department) EDUR-Pumpenfabrik, Edisonstraße 33, 24145 Kiel, Germany



EU Declaration of Conformity within the meaning of the EU ATEX Directive 2014/34/EU, Annex VIII

We,

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG Edisonstraße 33 24145 Kiel Germany

hereby declare that the supplied version of the machine designated in the following complies with the regulations of the following European Directives:

2014/34/EU, Annex VII

Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.

Designation of the machine:

NMBL 32-16

NMBL 300

NMBL 500

NMBL 600

NMBL 700

NNMBL 700

The precise type designation is located on the pump type plate. Model designation and factory number, see cover sheet.

ATEX marking:

(Ex) II2G Ex h IIC T3 Gb, (Ex) II2G Ex h IIC T4 Gb

Compliance with the regulations of this Directive is demonstrated through adherence to the following standards:

DIN EN 1127-1:2019, DIN EN ISO 13237:2012, DIN EN ISO 80079-36:2016 DIN EN ISO 80079-37:2016

This declaration becomes invalid in the event of a change to the machine that is not coordinated with us.

The documentation required pursuant to 2014/34/EU Annex VIII is deposited with the following notified body:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt P.O. Box 3345 38023 Braunschweig Germany

Representative for compiling the relevant technical documents:

Tjark Kaeding (Head of Technical Department)
EDUR-Pumpenfabrik, Edisonstraße 33, 24145 Kiel, Germany



13.2 Certificate of unobjectionability

The certificate of unobjectionability can also be downloaded in the service area of the EDUR homepage, www.edur.com.

CERTIFICATE OF UNOBJECTIONABILITY



Please complete this form in detail and attach it to the pump to be repaired.

This certificate of unobjectionability being swith the pump and its component parts fo		der,			
Model:	Serial number:		Date of delivery:		
Reason for inspection-/repair order:	Range of application:		Pumped medium:		
was not used for / in liquids hazardot carefully and cleaned inside and outs					
was used for / in liquids hazardous to	health or environmer	nt.			
Before dispatch / delivery the further handling particular safe			ide and outside. During		
Before dispatch / delivery the Following safety measures will	pump was drained car	efully and cleaned ins			
Please attach the safety data s	heet.				
We confirm that the before mentioned information is correct and complete and that the dispatch / delivery is made according to the legal requirements.					
Company name and address:					
Phone:	Telefax:		E-Mail:		
Name:		Position:			
Date:		Company stamp/Sign	ature:		

Please use this delivery address for shipping units to us:

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG \cdot Marie-Curie-Straße 15 \cdot 24145 Kiel, Germany





Index

A	M
Address Manufacturer 5 Return 5	Magnetic coupling 18 Magnetic field 7, 11 Maintenance schedule 34 Monitoring facility 13
В	N
Boiling state 24	
C	Noise emissions 15 Non-return valve 23
Cardiac pacemaker 11 Cavitation 24	0
Certificate of unobjectionability 42 Compensator 23, 26 Conservation 20 Crane 19	Operating instructions 9 Operation 32 ending 32
Cross-section change 24	P
Declaration of conformity 40 Defibrillator 11 Design 17 Disposal 39	Personnel 10 Pipe bend 24 Pipe system 23 Pressure line 23 Protective device 12 Protective equipment 14
E	Q
Emission sound pressure level 15 Explosion 11	Qualifications 10
Explosion protection information 33	R
Fitting 23 Foot valve 23	Rated pipe width 23 Rated width 23 Return 39 Rotation direction 7
Force 24 Cast iron 25	S
Stainless steel 25 Function 17	Safety 10 Disposal 38
I	Fault rectification 36 Installation 22
Ignition protection type 11 Industrial truck 20 Initial commissioning 31 Installation location 22 Installation position 22 Installing the Machine 27 Insulating plate 26	Maintenance 32 Operation 30 Removal 28 Storage 20 Transport 19 Safety measure 13 Shaft bearings 36 Shaft seal see magnetic coupling 18



```
Sign 7
Storage 20
Suction line 23
Suction strainer 23
Suction vessel 24
Т
Technical data 14
   Motor 14
   Pump 14
   Resistance thermometer 16
Temperature class 16
Temperature limits 16
Temperature measurement 12
Temperature monitoring 12, 13
Tightening torque 26
   Table 35
Torque 24
   Cast iron 25
   Stainless steel 25
Type plate 8
   Motor 9
   Pump 8
U
Use
   improper 10
   proper 10
W
Warning 6
```





Manufacturer

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG Edisonstraße 33 24145 Kiel Germany

+49 431 689868

info@edur.de

www.edur.com

Delivery address for returns

EDUR-Pumpenfabrik Eduard Redlien GmbH & Co. KG Marie-Curie-Straße 15 24145 Kiel Germany